AWEMainta

www.awemainta.com Facebook Instagram 5880022 Diamars, 11 October 2022

BABY DI 6 LUNA A FAYECE DESPUES DI TRANSPORTA URGENTE PA HOSPITAL

CUA CU SPLICACION DETAYA:

BBO LO SUBI CU 7.5% Y NO 7%

Pag. 2

BROTE FORMAL DI "BRUHELA" NA VARIOS SCOL

Pag. 3

ARUBA A RICIBI 78,261 BISHITANTE "STAYOVER" NA SEPTEMBER 2022

Pag. 6

CUA cu splicacion detaya:

BBO lo subi cu 7.5% y no 7%

Den e ultimo dianan cu ta bin, gobierno ta papia un biaha mas di 7% cu lo ta introduci na januari di e BBO.
Frans Ponson, kende ta forma parti di Comerciantenan Uni di Aruba (CUA) y alabes director di Do it Center, a cuminsa na splica cu e no ta 7%. E ta 7.5%. El a comenta cu ta bin cu un splicacion mas simpel posibel, cu gobierno ta purba di bende un storia di 7% y no ta asina.
Ponson a splica cu un comerciante kier bende un producto na por ehempel 100 florin. Esey e kier ricibi pa su productonan.

Gobierno ta bende un storia cu ta 7%. Si buta 7% riba e 100 florin, ta 107 florin tin di cobra pueblo.
E BBO di 7% kier percura pa tur hende compronde, ta e comerciante tin di duna gobierno, no loke comerciante mester cobra e pueblo. Ora cu e comerciante duna gobierno 7% di e 107 florin, ta 7.49. Pero e comerciante a cobra e pueblo 7 florin. Kiermen 107 kita loke gobierno kier pa paga nan, comercio no a haya 100 florin
Mescos cu den pasado tabatin discusion cu 6% etc., ta mesun cos. kier recorda pueblo con di berdad kico lo bay paga.

Ora kier haya 100 florin, tur comerciante ta bay cobra 7.52 riba dje. Ora comercio bay duna gobierno su 7% cu e kier, 7.52 lo duna gobierno. E ora ta keda cu e 100 florin ey.
Ora gobierno ta papia di 7 porciento, esey ta pa comercio. Pueblo ta bay paga 7,52%. Esey ta loke pueblo lo bay paga.

Tur comerciante lo bay cobra y gobierno tin di splica pueblo, pa despues bin pinta e comerciantenan malo.

E reforma fiscal 2, mester a bin pareu cu COVID, pero gobierno a pare. Di iun banda ta bon pasobra cos tabata bruha tempo di COVID.

Tabatin dos aña pa traha reforma fiscal. Nunca a tende nada E aña aki diripiente a tende cu lo bin cu BTW, cu e ta bin na 18%. No sa cua profesional a calcula esey. Ponson a bisa bon cla cu CUA nunca tabata contra BTW. Tabata contra si di hinc'e den dos pa tres luna cual ta imposibel. BTW tin hopi cos administrativo cu ne. No por introduci esaki den 2 pa 3 luna ni na 18%.

Ora cu CUA a tuma nota cu gobierno awo a papia cu no ta bay bin cu BTW, pero si lo subi BBO, CUA di biaha a reuni cu gobierno pa bisa cu ta nan chens pa cuminsa e prome



paso pa BTW. Cobra e BBO na entrada, p'e comerciante. E ora e comerciante cu ta cumpli solamente cu caha di gobierno, esta tur esunnan cu ta cumpli cu nan debernan, ta trek af bek. Si cobra e 7.5% na pueblo, pero na entrada a paga 3%, e comerciante ta duna gobierno e diferencia. Prijs p'e pueblo no lo subi ni un florin.

Pero loke cu CUA no ta compronde y esey mester pone enfasis riba dje, cu ta bay subi e BBO. Un hotel cu ta trece 50 container, no ta paga un florin. Pero si cumpr'e di un comerciante local, si mester bende cu 7.5%. Cua negoshante cu un mente sano lo bay paga extra na pueblo.

E mesun profesionalnan den gobierno ta bin cu un sistema pa caba cu comercio.

Ponson no ta compronde mas kico e mester pensa, el a enfatisa. No sa ken a bin cu e ideanan aki.

En bes cobra e BBO na entrada, e ora hotel tambe tin cu pag'e, tur hende mester page. E comerciantenan cu no ta cumpliendo cu e caha di gobierno, ta bay nan tras. Hopi lihe ta mira cu un comerciante ta paga 100 florin na entrada, e ora na BBO no ta paga 100. Hopi lihe gobierno lo sa cua t'e comerciantenan cu no ta cumpliendo cu e caha di gobierno. Ponson a splica cu gobierno mes ta hinca den nan buki cu 40% di e comerciantenan no ta cumpli cu caha di gobierno, e ora esey tin cu bay nan tras.

Pero segun Ponson, ta mas facil pa coy un grupito cu ta paga, laga nan paga y pueblo t'e un di e grupitonan cu tin cu paga, en bes di bay cerca esunnan cu no ta paga.
Tur hende ta bay wordo cobra esey. E marcanan grandi cu turista tin un prijs mara. Awo subiendo e BBO, ta bay trece asina hopi problema. Un inflacion grandisimo p'e pueblo. E hotelnan no ta bay paga un cen, e ora e wholesalernan si tin di aplica e cambio aki. Nan ta bay cobra 7.5%, e ora ta bay haya 15% dia prome di januari.

Brote formal di “bruhela” na varios scol

Pa algun siman caba por a tuma nota di un brote di bruhela entre muchanan rond di e isla pero den ultimo dianan, AWEMainta a wordo informa di gran cantidad di casonan caminda no solamente muchanan chikito pero tambe varios hoben a contagia cu bruhela.



Durante di pandemia di covid pa dos aña sigui caminda ningun di e tipo di malesa nan aki a bira conoci manera e bruhela, sarampi y hasta dengue, parce cu tur a tuma un tipo di pauze for di 2019 te cu 2022 y awor cu covid 19 ta tras di lomba, otro malesanan contagioso a bati na porta atrobe.

E brote di bruhela ta birando algo serio y na varios scol AWEMainta a ser informa di e casonan aki caminda e cantidad di alumno cu ta faltando scol pa motibo di bruhela, ta aumentando segun e dianan ta pasando.

Inicialmente por a compronde cu den varios crèche y tambe den enseñansa primario, e cantidad di casonan a bin ta aumentando segun dianan ta pasando mirando e contagia no ta ser anticipa di antemano pero for di siman pasa e cantidad di casonan di enseñansa avansa, e casonan tambe a sigui aumenta y bruhela ta plamando manera candela di yerba.

E brote di bruhela aki ta surgi net despues cu rond mundo a bati alarma pa brote di “monkeypox” cual tambe tabatin un caso aki na Aruba pero no ta algo usual compara cu bruhela cu si ta hopi conoci caba den comunidad, mescos cu sarampi, cacheton, dengue, chicunguia y otronan.

Aki ta bon pa menciona tambe cu bruhela ta forma un peliger serio pa hende muhe na estado, ya cu e lo por afecta e criatura cu ta formando aunke cu tin expertonan ta mustra cu tur cos ta depende di e sistema di inmunidad di e persona na estado.

Pero ta bon pa damanan na estado, cuida curpa tambe den e dianan aki, caminda e brote di bruhela ta mustra cu e lo expande den proximo dianan prome cu esaki bolbe calma y keda limita na algun caso te ora cu e caba por completo.

Aki na Aruba ta custumbra cu ora un mucha persona haya bruhela ta herbe e mata ratonero pa baña cu ne.

Baby di 6 luna a fayece despues di transporta urgente pa hospital

Dialuna algo pasa di 12’or di merdia, presencia di ambulance a wordo pidi cu hopi urgencia na un Day Care, na Bloemond pa un baby di 6 luna cu tabata mustra basta malo.

Dos ambulance a presenta na e Centro di Cuido Moises, mesora e paramediconan a cuminsa trata e criatura y prepar’e pa sali cu hopi urgencia pa hospital, un patruya di polis cu tabata pasando eybanda a nota cu tin un ambulance eynan y a bay duna un man. Varios patruya di polis a cera rotondenan y a habri caminda pa asina e ambulance por a yega hospital hopi lihe pa motibo cu e baby su situacion tabata basta serio.

Recherche di Santa Cruz y Departamento tecnico di polis a presenta na e sitio pa haci mas investigacion despues di casi 1 ora y mey, nan a caba cu nan investigacionnan y a bandona e sitio.



Mas laat a ricibi inofmracion cu e baby a fayece. Pa 18.43 dokter a constata morto di e baby Elizienne E de Cuba di apenas 6 luna di edad. Un sla hopi duro pa famia. Palabra di forsa na delaster un miembro di famia cu e perdida grandi aki.

Proyecto Hospital ainda no ta cla

CAft mescos cu Minister Oduber ta pidi "doorlichting" di proyecto HOH

E actual Minister di Salubridad, sr Dangui Oduber, den su periodo den fraccion di MEP den oposicion prome cu e partido a drenta gobernacion di e pais na 2017, durante di campaña electoral, a insisti pa investigacion tuma luga relaciona cu e proyecto di Dr Horacio Oduber Hospitaal, mirando cierto desaroyonan cu segun su partido, no tabata cosnan normal.

Gastonan adicional cu a bin acerca, entre otro miyones pa construccion di un camber di operacion nobo, cu inicialmente no tabata forma parti di e plan di expansion y reconstruccion di e proyecto pero awe despues di cinco aña den gobernacion y como Minister di Salud, ningun nvestigacion a tuma luga.

CAft den su carta di dia 14 di september ultimo, ta mustra entre otro lo siguiente:

"In de begroting werden in verband met de vertraging in de bouw van het Horacio Oduber Hospital (HOH) de lasten voor dit PPP-project met AWG 10 miljoen verhoogd.

In de OBW wordt dit met AWG 1 miljoen naar beneden bijgesteld. Het CAft adviseert om de bouw en renovatie van nog lopende PPS-projecten zo snel mogelijk af te ronden, zodat de kosten niet verder oplopen.

Daarnaast dient te worden bezien hoe bestaande contracten aangepast kunnen worden, zodat risico's voor het land worden beperkt."

E proyecto aki a inicia na aña 2015 y e tin 7 aña den ehecucion pero ainda e proyecto ta bayendo den un forma masha poco poco mientras cu continuamente tin postnan manera "meerwerk" ta sigui wordo manda dor di e contratista cu gobierno tin cu paga.

CAft ta mustra cu gobierno a pone un suma di 20 miyon adicional pa e proyecto di hospital cu ta un proyecto conoci como PPP pero ta net riba e asuntonan aki, e actual Minister di Salud, Dangui Oduber a mustra cu lo mester bin un investigacion.

Algo ta bayendo formalmente robes den henter e proyecto aki, caminda entre otro siman pasa ora cu esunnan cu ta bishita dr Horacio Oduber Hospitaal, por mira serbete of laken hunto cu algun baki poni riba vloer den algun seccion, ya cu ora cu awasero cay, esaki ta lek bin paden.

Ta mas cu claro tin cu lanta e duda, no solamente cerca Minister Oduber sol pero cerca tur otro hende, cu algo ta bayendo hopi robes cu ehecucion di e hospital aki.

Mientras tanto e investigacion priminti pa Minister Oduber nunca a tuma luga mientras cu den parlamento, principalmente e fraccionnan cu ta sostene gobierno, no ta pidi gobierno pa aclaria esaki, sigur si tin presion continuo di parti di CAft riba e proyecto aki.

CAft ta pidi un intervencion rapido di parti di gobierno, pa haci un investigacion di tur proyecto di PPP, busca un forma pa trata di reduci e riesgonan financiero adicional pa evita cu esakinan ta bolbe pone peso riba e debe di pais Aruba.

Den mesun carta di CAft di dia 14 di September, e comision di supervision ta publica:

"Ondanks dat de PPS vergoedingen al jaren fors oplopen, blijken uit de OBW geen bijsturingen voor deze vergoedingen. Eerder adviseerde het CAft, in lijn met een advies van de Algemene Rekenkamer, om de bouw en renovatie van nog lopende PPSprojecten zo snel als mogelijk af te ronden.

Tevens dient met een doorlichting van de bestaande contracten te worden bezien welke ruimte er bestaat om de financiële verplichtingen van Aruba te beperken en hoe financiële tegenvallers vanuit deze contracten kunnen worden voorkomen. Het CAft adviseert in de OBW toe te lichten wanneer en op welke wijze aan deze aanbeveling uitvoering wordt gegeven."

"Doorlichting" cu CAft ta pidi aki, ta mesun preocupacion cu Minister Oduber tabatin den su periodo den oposicion relaciona cu e proyecto di hospital.

Minister ta sigura cu dump ta cera

CAft a pidi gobierno plan pa hustifica inversion riba presupuesto



Minister di Medio Ambiente, Ursell Arends, recientemente a bolbe confirma na habitantenan di Parkietenbos y bisindario, cu pa fin di 2022 e dump publico lo wordo cera pero ningun momento a duna un indicacion na unda lo bay tira sushi cuminsando prome di Januari 2023.

Ta di tres ocasion cu publicamente e mandatario ta haci e declaracion aki, of miho bisa e siguransa cu dump na Parkietenbos ta den su ultimo dianan di existencia, ya cu aparentemente Minister Arends tin un solucion concreto caba pa move henter e proceso aki.

Na mes momento for di tempo cu gobierno a inicia cu e proyecto di "Trash to Cash" no a scucha mucho mas di e proyecto aki, apesar cu tin varios compania cu a inscribi den un destaho cu a wordo teni pa gobierno pero despues di esey, no a sigui mucho mas informacion.

Pa loke ta futuro di e dump na Parkietbos, CAft den un carta dirigi na Minister di Finansa Xiomara Maduro, ta mustra: "Het CAft constateert dat er een investering is opgenomen voor het Parkietenbos. Hoewel deze investering beschouwd lijkt te kunnen worden als een urgente investering, ontbreekt er een deugdelijke toelichting.

Het CAft verzoekt u om deze investering te voorzien van een nadere cijfermatige onderbouwing, inclusief de te verwachten effecten op de gewone dienst."

Pues gobierno a pone un suma di placa den presupuesto como inversion pero CAft ta insisti cu

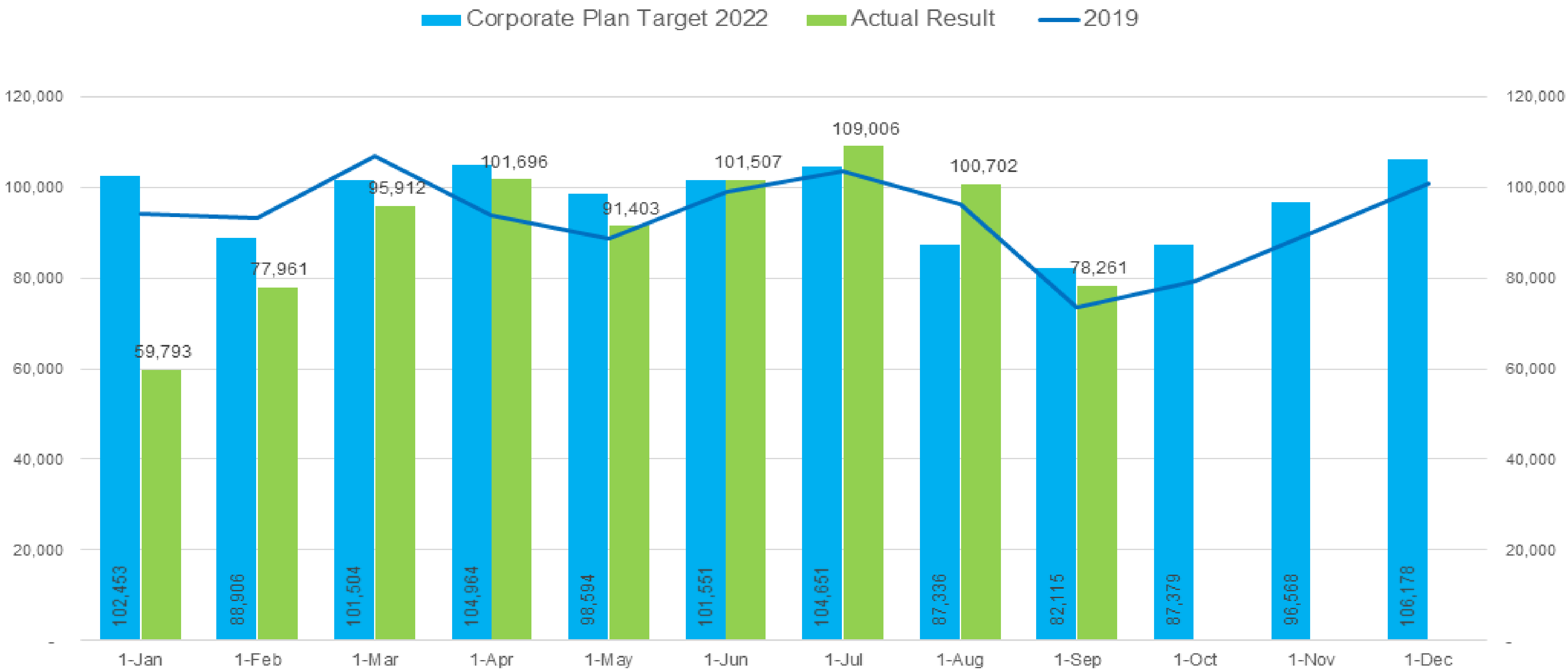
cu gobierno of e Minister di Medio Ambiente a pone un suma pa loke ta regarda inversion aki, ningun momento ni gobierno y tampoco Minister Ursell Arends, no tin ningun caminda algo cu ta mustra riba un informacion hustificabel.

No tin splicacion di kico ta bay wordo haci, of a lo menos con esaki ta wordo haci y na kico e suma presupuesto lo bay pa cubri e inversion aki loke sin duda ta cuadra cu e mesun forma di goberna di minister Arends, kende tampoco a splica habitantenan di Parkietenbos con e lo cera e dump na fin di aña y kico ta bay haci cu desperdicionan di cas y di negoshinan.

AWEMainta te cu ayera a wordo informa cu e peticion di CAft pa gobierno hustifica e inversion aki, no a tuma luga ainda mientras cu e fecha di 21 di October ta acercando, fecha riba cual e "aanwijzing" pa gabinete Wever Croes II lo wordo atendi.

September 2022 a surpasa e cifranan di september 2019

Aruba a ricibi 78,261 bishitante "stayover" na september 2022



2022 DEN COMPARACION CU 2019

Oficina di Turismo, A.T.A., ta informa cu pa luna di september nos destinacion a ricibi un total di 78,261 bishitante "stay-over". Si compara luna di september 2022 cu september 2019 - cu tabata e ultimo aña normal di turismo, por mira cu Aruba a recupera 106% di locual a wordo ricibi na september 2019.

E tres mercadonan cu mas a destaca den e cantidad di turista cu a bishita na september 2022 como tambe den grado di recuperacion den e diferente regionnan ta; Estados Unidos cu 56,976 bishitante cu ta representa un grado di recuperacion di 109% den comparacion cu september 2019, Hulanda cu 3,426 bishitante cu ta representa un grado di recuperacion di 113% den comparacion cu september 2019 y Colombia cu 2,706 bishitante cu ta representa un grado di recupera-cion di 150% den comparacion cu september 2019.

2022 DEN COMPARACION CU 2021

2022 ta mustra un crecemento mas fuerte y stabiel cu 2021. Si compara september 2022 cu september 2021 por wak un crecemento di 30% den cantidad di bishitantenan "stay-over", for di 60,293 bishitante pa 78,261 bishitante.

MERCADONAN

Norte America ta keda e mercado mas fuerte pa Aruba y na september 2022 un total di 58,941 bishitante Norte Americano a bishita Aruba. Esaki ta 75.3% di e total di e bishitantenan "stayover". Na september 2022, Europa a trece 8,096 bishitante pa Aruba, cu ta 10.3% di e total di bishitantenan "stayover".

Un total di 8,384 bishitante cu ta representa 10.7% di e bishi-tantenan "stayover" tabata procedente di Latino America; y 3.6% di e total di bishitantenan stayover pa september 2022- cu ta 2,840 bishitante, a bishita nos isla for di otro partinan di mundo.

2022

E prome 9 lunanan di 2022 Aruba a ricibi un total di 816,362 bishitante "stayover", cu ta representa un grado di recu-peracion di 96% compara cu e mesun lunanan di 2019. Mester agrega cu den e prome 9 lunanan di 2022 e mercado di Estados Unidos a surpasa e cantidad di bishitante den e mesun periodo di 2019 cu 7,449 bishitante.

TOURISM CREDITS / CENTRAL BANK OF ARUBA

Di acuerdo cu Banco Central e asina yama 'Tourism Credits' (anteriormente yama "Tourism Receipts") den e prome kwartaal di 2022 turismo a contribui cu AWG 1,051.6 miyon den nos economia, esaki ta un recuperacion di 96% compara cu 2019.

Minister Rocco Tjon:

Reunion cu personal di KIA den cuadro di proyecto di "Twinning"



Dialuna mainta, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon a reuni cu e personal di KIA cu ta forma parti di e proyecto di "uitwisseling", pues e proyecto di "twinning" den cooperacion cu Boneiro. E meta di e proyecto aki ta pa coleganan por experiencia con ta duna contenido na e trabounan den un otro instituto coreccional den reino. Un proyecto cu a wordo aproba den e "Justitieel Vierlanden Overleg" cual ta enfoca riba entre otro metodonan pa laga detenidonan re-integra pa resocialisa exitosamente.

Segun e mandatario, e ta hopi satisfecho di a wak con motiva e personal ta, y cu nan mes a presenta diferente proposicionnan pa cu introduccion di esakinan na KIA. Un ehempel di esaki ta pa amplia e programa di dia, pa asina por yega na un programa di dia mucho mas amplio den cual ta enfoca riba actividadnan, deporte, arte, opleidingen pero tambe "groepsbehandeling". Banda di esaki, pa loke ta trata e "bejegening" di e clientenan y detenidonan, nan ta wak e necesidad tambe pa introduci e parti di "observa y raporta". Esaki ta a base di un otro proyecto cu ta andando, cual ta e "prisoners administration system" cu dentro di poco tambe lo keda cla. A bin cu un idea tambe pa introduci momentonan di combersacion cu e detenido, caminda cada detenido lo tin un mentor.

Ademas di esaki, a papia tambe riba mehoracion di calidad, di cual siman pasa Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a reuni cu leiding di KIA. Esaki, specificamente pa introduci un "zorg module" pa cu personal y tambe un "on the job" training den cooperacion cu Respaldo pa loke ta e clientenan cu tin mester di ayudo forensico. Por ultimo, a papia tambe pa introduci un buki di programa, pa di e forma aki e programa di dia por wordo structura miho y asina percura cu tin continuidad pa cu esaki. En total, 20 personal di KIA a forma parti di e proyecto di "twinning" y esaki lo cuminsa riba e "interne begeleidingsafdeling" y despues e lo wordo amplia pa cu e "jeugdafedeling".

Minister Dangui Oduber:

Pa di 6 luna consecutivo nos turismo ta surpasa nivelnan di aña 2019

Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta informa comunidad cu e resultadonan di turismo pa luna di augustus 2022 a drenta. A ser demostra un biaha mas den luna di september 2022 cu e cifranan a surpasa e nivelnan di mesun luna di aña 2019. Den luna di september 2022 Aruba a ricibi 78.261 turista via nos aeropuerto. Un crecemento di 29.8% den comparacion cu luna di september 2021.

Esaki ta un recuperacion di 106% den comparacion cu september di 2019 cu Aruba a ricibi 73,565 bishitante. Locual a resalta den e reportahe tambe ta e recuperacion di nos mercado mas importante cu ta Estados Unidos cu a registra un crecemento di 8.7% porciento compara cu september di aña 2019. Turismo ta sigui recupera, sigui crece y sigui surpasa nivelnan di aña 2019 cual sigur ta excepcional.

Stay-over Visitor Arrivals Recovery vs. 2019

% Monthly Recovery Total

Jan-21	Feb-21	Mar-21	Apr-21	May-21	Jun-21	Jul-21	Aug-21	Sep-21	Oct-21	Nov-21	Dec-21	Jan-22	Feb-22	Mar-22	Apr-22	May-22	Jun-22	Jul-22	Aug-22	Sep-22
33%	34%	46%	63%	80%	85%	97%	83%	82%	88%	88%	88%	63%	84%	90%	108%	103%	103%	105%	105%	106%

SEPTEMBER RESULT 2022/2019

NORTH AMERICA 58,941 7.1%
SOUTH AMERICA 8,384 -2.6%
EUROPE 8,096 -1.4%
OTHERS 2,840 57.6%
OTHERS 8,143 7.2%
VENEZUELA 241 -72.6%

TOTAL ARRIVALS 78,261 6.3%
TOTAL ARRIVALS WITHOUT VENEZUELA 78,020 7.4%

ARRIVALS SEPTEMBER 78,261 ARRIVALS 6.3% GROWTH

	2019	Growth	2022	% Growth	Marketshare 2019	Marketshare 2022
USA	52,401	4,575	56,976	8.7%	71.2%	72.8%
Canada	2,611	-646	1,965	-24.7%	3.5%	2.5%
NA	**55,012**	**3,929**	**58,941**	**7.1%**	**74.7%**	**75.3%**
Venezuela	1,011	-770	241	-76.2%	1.4%	0.3%
Colombia	1,805	901	2,706	49.9%	2.5%	3.5%
Brazil	1,236	1	1,237	0.1%	1.7%	1.6%
Argentina	1,486	-8	1,478	-0.5%	2.0%	1.9%
Chile	1,067	-366	701	-34.3%	1.4%	0.9%
Ecuador	129	171	300	132.6%	0.2%	0.4%
Peru	307	-45	262	-14.7%	0.4%	0.3%
Paraguay	116	-41	75	-35.3%	0.2%	0.1%
Uruguay	256	-42	214	-16.4%	0.3%	0.3%
Mexico	121	32	153	26.4%	0.2%	0.2%
Others	1,073	-56	1,017	-5.2%	1.5%	1.3%
SA	**8,607**	**-223**	**8,384**	**-2.6%**	**11.7%**	**10.7%**
Netherlands	3,031	395	3,426	13.0%	4.1%	4.4%
UK	1,560	-85	1,475	-5.4%	2.1%	1.9%
Germany	705	-119	586	-16.9%	1.0%	0.7%
Italy	1,582	-259	1,323	-16.4%	2.1%	1.7%
Sweden	66	-21	45	-31.8%	0.1%	0.1%
Belgium	198	4	202	2.0%	0.3%	0.3%
Austria	49	9	58	18.4%	0.1%	0.1%
Switzerland	213	-10	203	-4.7%	0.3%	0.3%
Others	803	-25	778	-3.1%	**1.1%**	**1.0%**
Europe	**8,207**	**-111**	**8,096**	**-1.4%**	**11.1%**	**10.3%**
ROW	**1,802**	**1,038**	**2,840**	**57.6%**	2.4%	3.6%
Total	**73,628**	4,633	**78,261**	**6.3%**		
W/O Ven.	**72,617**	**5,403**	**78,020**	**7.4%**		

Aruba su recuperacion den general ta na 95% porciento y tur indicador ta mustra cu nos lo bay surpasa 100% di recuperacion den comparacion cu aña 2019 pa final di aña 2022. Aruba ta na di dos puesto mundialmente den e paisnan cu miho recuperacion di su turismo. Recientemente Aruba a gana e “Destination Resilience Award” for di Caribbean Hotel and Tourism Association (CHTA) pa e trabaonan desplega durante e pandemia. Aeroliñanan tin confiansa den Aruba y esaki bo ta mir’e den e diferente rutanan nobo cu nos tin na diferente pais.

Minister Oduber ta gradici tur e partner nan den turismo cu ta haci cu awe Aruba ta recuperando acceleradamente. Danki na e pueblo cu a demostra di ta uno resiliente, ban sigui demostra nos cordialidad y duna e hospitalidad na cu nos ta conoci pe. Turismo ta keda e driver principal di nos economia.

Chauffeur a keda pega den auto:

Accidente serio na Sabana Liber dialuna marduga

Atencion D.O.W, awasero a laga hopi tera riba caminda, cierto camindanan mas peligroso cu otro. Bocht di Sabana Liber mester di boso atencion urgente.









Dialuna algo despues di 3'or di marduga a sosode un accident basta serio na Sabana liber, e accidente a sosode na altura di e T-kruising.

Un Toyota Yaris Shinishi maneha pa un cabayero, tabata biniendo di pariba cu velocidad halto a slip den e tera riba caminda, a perde control y a dal contra un palo di luz, e impacto tabata net banda di chauffeur. E impacto a laga un area grandi di Sabana Liber y bisindario sin coriente.

Polis na su yegada ta topa cu un chauffeur masculino pega den un Yaris, e impacto tawata net unda e chauffeur ta cu a causa cu e la keda pega den e vehiculo.

Mesora ta pidi ambulance y materiaalwagen di Brandweer cu hopi urgencia. Presencia di Elmar tambe a wordo pidi na e sitio pa drecha e palo di luz y reconecta coriente pa e area aki.

Despues di basta rato a logra libera e victima for di e auto y despues cu e paramediconan di ambulance a trat'e na e sitio a transport'e cu urgencia pa hospital.
Departamento di trafico, departamento tecnico y slachtofferhulp tur a wordo poni na altura di e accidente serio aki.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

Conscientisacion ta hopi importante pa mehora e comprendemento di salud mental y su condicionnan

Den cuadro di conscientisacion di "Dia Mundial di Salud Mental", 10 di october, Prome Minister Evelyn Wever - Croes a bisti na biña pa trece conscientisacion na e tema di salud mental. Prome Minister a expresa algun recomendacion tocante e tema aki enfatisando e importancia pa cada persona busca su mesun paz mental of busca ayudo.



Conscientisacion tocante salud mental ta un iniciativa hopi importante pa mehora e comprendemento di salud mental y su condicionnan como tambe pa aumenta e acceso na cuido y yudansa pa esnan cu tin mester di dje.

Como sociedad, hunto nos mester kita e mal comprendemento cu tin tocante condicionnan mental cu hopi biaha ta pone cu hopi hende ta sconde y sufri den silencio y no ta busca ayudo pa su mes y por lo tanto no ta haya e ayudo necesario.

Trankilidad mental ta na alcance di nos tur. Ta importante pa cada persona realisa tur dia cu e mester pone atencion riba su propio salud mental y busca e manera pa haya su mesun trankilidad mental. E ta necesario pa cada persona realisa cu pa e ta feliz, e mes mester haci su mes feliz y no depende di un otro pa haci'e feliz.
Pa mantene un ekilibrio ta un tarea constante. Prome Minister a comparti e manera cu ta yuda e pa haya su trankilidad mental sperando cu esaki por yuda otronan.

Prome Minister:
"Pa ami, algo cu ta yuda hopi ta naturalesa, cana den naturalesa, sinta den naturalesa, mira naturalesa y scucha naturalesa.
Esakinan ta trece hopi trankilidad pa mi, maske ta un rato."

Sinembargo, ta importante pa tur hende comprende y realisa cu ora bo so no por trece e paz mental pa bo mes, pa busca ayudo sea den famia, amigo y finalmente cerca un profesional.
"Corda cu tin hopi hende cla pa yuda bo. Salud mental ta algo serio y nos tur mester t'ey pa yuda otro," Prome Minister a enfatisa.

Kustwacht conhuntamente cu Polis Maritimo a rescata un boto di bela



Durante dia riba awe 10 october 2022 a drenta informacion cu pabou di Aruba tawatin un boto di bela yenando cu awa y mester yudansa di autoridad. Mesora Kustwacht conhuntamente cu Polis Maritimo a bay yuda e boto y e pasaheronan aborda.
Cu yudansa di autoridad a logra pomp e awa y a tow e boto trece tera.

Minister Ursell Arends:

Trece orden y accesibilidad den centro di ciudad cu Aruparking

Di un sistema caotico pa un sistema regula



Na Aruba tin alrededor di 80.000 number di auto di cual un cantidad grandi ta ocupando nos careteranan. For di informacionnan di Aruparking tin alrededor di 960 parkeervak blanco, un otro 679 parkeervak geel y 12 parkeo pa esnan cu disabilidad. E 1651 luga di parkeer nan aki den centro di ciudad por acomoda ~2% so di e autonan na Aruba.

E realidad aki ta haci cu parkeo den centro di Oranjestad no por sigui den forma di wild west. Pa medio di regla y ordo por garantisa mas y miho mobilidad den centro di ciudad y otro partinan caminda tin comercio. Den comercio tambe tin conviccion cu un sistema bon organisa ta trece beneficio pa nos tur. Ta imposibel pa culpa Aruparking pa e situacion cu Oranjestad ta aden awe pasobra pa e ultimo 5 aña cu Aruparking no tabata activo no por bisa cu tabata tin desaroyo den centro di ciudad.

Ta importante pa menciona cu na momento cu a apunta miembronan di Raad van Commissarissen di Arubus a percura cu tin un representante di sector comercial di Oranjestad pa asina por vocifera e deseo di comerciantenan di centro di ciudad. Palabracionnan actual ta cu lo trece Raad van Commissarissen nan conseho cerca conseho di minister y lo delibera e manera pa reactiva Aruparking den su totalidad.

Minister Arends ta spera cu e reintroduccion di Aruparking por trece orden den e situacion caotico di parkeo den centro di ciudad y contribui na e desaroyo di Oranjestad completo. Den e manera aki ta stimula nos economia y tambe haci e area aki mas accesibel pa tur den nos comunidad.

Durante e di 52 Asamblea General di organisacion pa estadonan Americano, OEA:

A haci apelacion pa atende cu e tema di Venezuela conhuntamente

Siman pasa, riba peticion di Gobierno di Reino, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a representa Reino Hulandes na Lima, Peru na e di 52 Asamblea General di organisacion pa estadonan Americano, OEA. Durante di e Asamblea General diferente tema a wordo trata riba nivel di gobiernonan.



CRISIS MIGRATORIO:
Un di e temanan hopi crucial ta e tema di Venezuela y e tema di e crisis migratorio debi na e situacion na Venezuela. Debi na hopi violacion di derechonan humano den Venezuela y cuanto hende ta purba di sali di Venezuela. Prome Minister riba e punto aki a informa tocante e impacto di e crisis imigratorio aki riba Aruba y a haci un apelacion na e paisnan pa atende cu esaki cu ta un tema serio y pa atende cu esaki conhuntamente.

Otro paisnan participante tambe a mustra nan preocupacion riba e tema aki. Canciyer di Panama tambe a remarca cu na Panama ta mira hopi sufrimento for di hendenan cu ta sali di Venezuela y purba via Panama pa drenta Merca. E tambe a haci un apelacion dramatico na paisnan pa cera cabes, traha hunto pa yuda esnan cu kier sali di Venezuela pa nan no hinca nan curpa den situacionnan peligroso sin cu nan sa.

CAMPAÑA DI DESINFORMACION:
Tambe a elabora riba e campaña di desinformacion cu ta convence Venezolanonan pa sali di Venezuela, lagando mustra cu ta hopi facil pero no ta informa con hopi peligroso esaki ta. Esaki ta asina tambe pa esnan cu kier crusa lama bin Aruba sin tin e conocemento cu e ta un peliger grandi.

DERECHONAN HUMANO:
E tema di violacion di derechonan humano na Venezuela mes tambe a haya antencion y paisnan a remarca cu nan no por acepta cu esaki ta pasando den un pais asina cerca.

SANCIONNAN:
Pa Aruba mes, Prome Minister a papia cu representantenan di diferente pais riba e tema di sancionnan cu tin pa Venezuela. Venezuela tin heavy fuel oil hopi mas barata pa e crudo cu nos mester pa WEB por genera energia. Si Aruba por importe di Venezuela pa WEB, prijs di awa y coriente lo por baha. Sinembargo tin sancionnan y esey ta impedi pa importa di Venezuela. "Den mi reunionnan cu representantenan di Gobierno Mericano, mi a haci un apelacion y pa yuda nos yega na e crudo aki mas barata di Venezuela".

Riba peticion di Minister Glenbert Croes, Prome Minister tabata tin dialogo tambe cu e Canciyer di Ecuador pa wak si por haya e heavy fuel oil mas barata di Ecuador ya cu apesar cu esun di Venezuela ta mas barata, e sancionnan ta impedi pa importa di Venezuela. "Pa e motibo aki mi a purba na habri e caminda pa Minister Glenbert Croes por continua cu reunion y negociacionnan".

"E tema di Venezuela tin interes di tur pais participante na e di 52 Asamblea General di OEA y paisnan a palabra cu hunto lo sigui delibera riba e tema aki. Venezuela ta un pais hopi cerca di nos cu lasonan familiar y amistoso hopi grandi y ta trahando hunto so nos por mira un solucion den tur reto y limitacionnan cu ta existi", Prome Minister a remarca.

Hoben profesional Marlandi Gracia:

Economia mester ta dirigi riba e bon comun!



Marlandi Gracia tabata un orador invita pa forma parti di e prome simposio ariba e tema di “E BON COMUN”. Marlandi Gracia ta un profesional activo den e mundo di Business Management cu pensamento innovativo y transformado tocante con ta duna contenido na e ‘E BON COMUN’ den un contexto economico.
Ademas di a sigui un formacion den Business Management, Marlandi Gracia a obtene un formacion den liderazgo for di Hillsong College. Marlandi Gracia e capta e atencion y curason di tur presente den e Aula di EPI cu su presencia contagioso y su discurso original y interesante.

Marlandi Gracia e inicia su discurso subrayando cu e participacion di un empresa den nos comunidad ta hopi mas amplio cu solamente genera ganashi pa su mes. Cada empresa cu ta forma parti di nos economia, tin un responsabilidad cu nos comunidad, esaki a keda conclui como e “Corporate Social Responsability”.

E BON COMUN ta reta cada compania pa crea un balance entre genera ganashi, envolvimento social y ecologia. E bon comun ta contribui na un economia unda empresanan ta enfoca riba crea prosperidad, cu respet pa e aspecto social y humano di nos comunidad, manteniendo nan mes den e cuadro ecologico respetando asina nos naturalesa. E fruta di esaki lo ta un economia cu ta produci calidad di bida pa tur hende cu forma parti di nos comunidad, y asina reduci e desigualdad creciente den nos comunidad.

Marlandi Gracia for di su propio experencia manehando un responsabilidad grandi den un empresa exitoso aki na Aruba, e enfatisa cu “ BON POR RICIBI LOCUAL CU BO NO TA DUNA PROME” referiendo na e trato y condicionnan laboral di empleadonan cu empresanan mester percura pe. E BON COMUN ta influencia un cambio di e cultura empresarial. Marlandi Gracia a indica cu e empleadonan ta e cliente interno. E empleadonan mester avansa hunto cu e empresa. Sino esaki ta bay crea un desbalanse den nos comunidad y un demotivacion den e empleadonan. Pa realisa e ideal aki e ta rekeri inversion continuo den e bienestar emocional, intelectual y financiero di e empleado. Esaki ta un perspectiva economico nobo cu a nace for di inspiracion di e deseo pa sirbi “ E BON COMUN”. Marlandi Gracia a indica cu e empleadonan ta e aspecto mas valioso di un empresa y mester wordo trata como tal.

Organisadonan di e prome simposio a aprecia e presentacion di Marlandi Gracia, cu tabata hopi inspirativo. Aruba conoce un economia caminda tin espacio pa ofrece oportunidad pa miho calidad di bida pa tur persona cu ta forma parti di nos comunidad. Den cuadro aki e ta bay rekeri un esfuerso enorme cu ta inclui e mundo comercial pa asina nos por realisa un modelo economico fiha ariba sirbi “E BON COMUN”.

E tema aki ta punto di discusion bao di profesornan economico internacional manera Jean Tirole y Michael Sandel. Nan ta elabora extensamente referente e tema aki y ta duna e siguiente inspiracion cu sigur tin relevancia pa Aruba;

“Economics works toward the common good; its goal is to make the world a better place.”

Un anochi interesante di reflexion profundo di diferente angulo. Den un auditorio yen tema “ E BON COMUN” a wordo lansa cu ta crea un ambiente di speransa den un temporada di hopi reto dificil.

Durante e di 52 Asamblea General di organisacion pa estadonan Americano, OEA:

Meta comun ta pa yega na cooperacion entre reino, Aruba y e paisnan aki den region



Durante e di 52 Asamblea General di organisacion pa estadonan Americano, OEA, cu a tuma luga siman pasa na Lima, Peru, a toca diferente tema na nivel di gobiernonan.

NICARAGUA:
Un tema cu sigur a haya atencion ta e tema di Nicaragua cu a kibra e relacion cu Reino Hulandes y a expulsa e Embahadora di Reino Hulandes di Nicaragua. Prome Minister a duna di conoce cu e decision aki di Nicaragua ta pasobra Hulanda a stop financiamento di e hospital na Nicaragua. E motibo cu Hulanda a stop esaki ta pasobra Hulanda tabata kier pa Nicaragua traha mas riba respeta derechonan humano. Door cu Nicaragua no a sigui, Hulanda a stop financiamento di e hospital y Nicaragua di su banda a kibra unilateralmente e lasonan diplomatico cu Reino Hulandes. "Mi mester a trece e punto aki padilanti. Mi conoce e embahadora, mi tabata hunto cu ne na Honduras comienso di aña y mi no ta kere asina paisnan cu mester traha hunto, mester trata otro", Prome Minister a remarca.

SURINAM:
Durante su encuentro cu Canciyer di Surinam, Prome Minister a elabora riba nan reunionnan hunto cu President di Surinam durante su ultimo biahe na New York 2 siman pasa. E conclusion di e deliberacionnan ta pa traha hunto riba mas desaroyo. "Surinam tin hopi oportunidad y lo yuda nos den diversifica nos economia".

"E Asamblea General ta wordo bishita mas pa e canciyernan, esta ministernan di relacionnan exterior y mi por a combersa cu varios di nan y purba di yega na cooperacion entre Reino, Aruba y e paisnan aki. Mi ta contento y hopi satisfecho di tur e reunionnan cu a tuma luga y e encuentronan unda mi tawata invita como orador como Prome Minister y representa Reino Hulandes.

Lasonan a wordo estrecha aun mas y lo sigui den deliberacion pa ehecuta proposicionnan treci dilanti", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Bishita di intercambio na bienestar di Piscadonan

SantaRosa
Departamento di Agricultura, Cria y Pesca

Hopi ta esnan cu kisas no ta consciente kico realidad ta bida di un piscado na momento cu e subi lama. E dificultad y retonan riba lama den mayoria caso ta dificil pa logra yega na algun kilo di pisca . Tin biaha e por ta faborabel y tin biaha e por ta uno menos faborabel tambe. Manera e piscadonan mes ta bisa “awe no tabata un bon dia”. Sin conta mes na otro retonan tambe cu ta existi. E ta conta pa esnan cu ta pisca den boto of na baranca. Semper ta keda e espacio pa duna atencion y mehoracion den e sector aki di pesca na Aruba.

For di algun siman ta bin ta tumando luga diferente bishita. E bishitanan aki ta di minister sr. Ursell Arends cu ta encarga cu Sector di Pesca di Aruba cu ta bishita diferente pier y gruponan di piscado pa asina por scucha y dialoga riba e diferente tema y inkietud di mayoria piscado. Den transcurso di simannan ya caba a bishita varios gruponan di piscado y tambe e diferente pier rond Aruba. Tur esaki ta den cuadro di trece mehoracion den e sector di pesca aki na Aruba. Ainda tin mas grupo /piernan di piscado cu lo bay wordo bishita pa minister sr. Ursell Arends teniendo na cuenta cu su schedule bastante ocupa. Dado caso cu kisas tin piscadonan cu ainda no a wordo bishita por keda pendiente paso tur lo yega na nan turno.

Por contact Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa na e e-mail adres cu ta info@santarosa.aw pa asina manda nos bo informacion pa asina minister por haci e bishita desea y intercambia di idea, puntonan di importancia y mehoracion pa e sector aki.

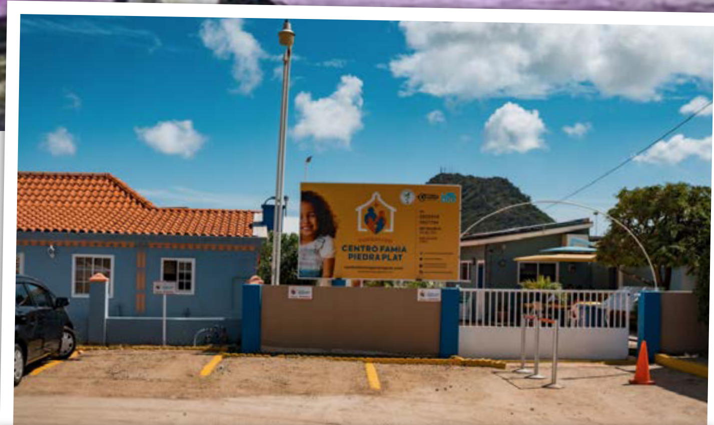


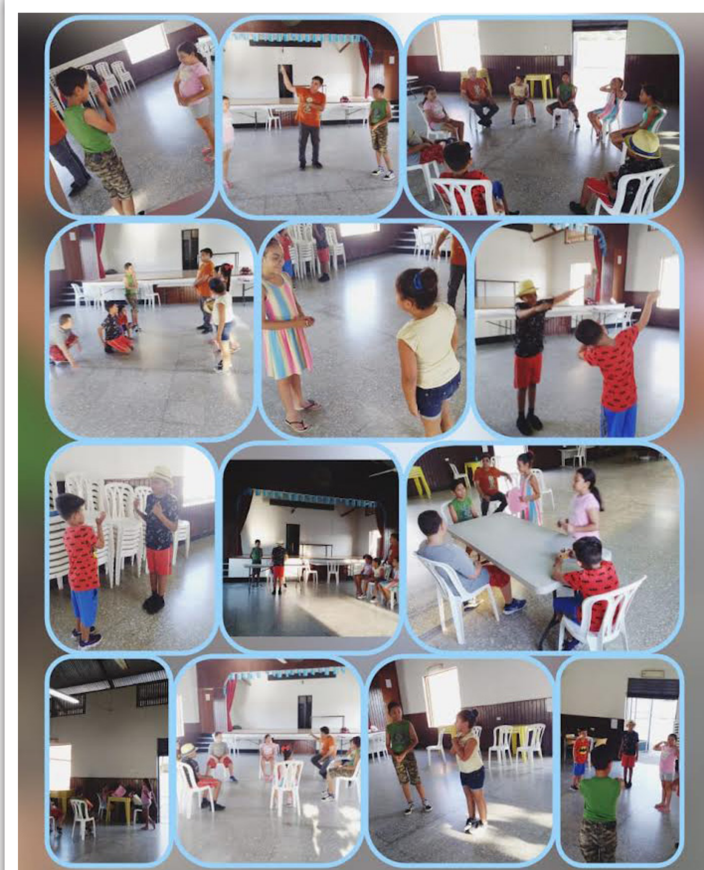




Tayer di Teatro y Baile Gratis

Na Bario di Piedra Plat





E siman aki dia 13 di october 2022, lo cuminsa cu lesnan di actuacion y baile na Fundacion Centro Famia Piedra Plat. Esaki ta un proyecto di Ateliers '89 Punto di Beyas Arte Aruba financia pa CEDE Aruba. E proyecto aki ta "Arte den Bario" unda ta purba trece Arte mas cerca di nos muchanan y hobennan.

E lesnan lo wordo duna riba diamars y diahuebs for di 4 - 6 pm na Fundacion Centro Famia Piedra Plat, cu ta keda net banda di Compleho Deportivo Franklyn Bareño.

E proyecto aki tin un duracion di un luna unda e muchanan y hobennan lo presenta un obra di Teatro combina cu baile. Tur e lesnan aki ta completamente gratis danki na e sosten di Ateliers '89 Punto di Beyas Arte Aruba y CEDE Aruba.

Den e lesnan aki nan lo haya e tecnica di actuacion, di baile y tambe nan lo prepara hunto cu e docente Sr. Ferdinand Franca riba un obra.

E intencion ta pa saca tur e talento y creatividad di nos hobennan pa asina crea algo hunto. Nan mes lo bin cu e nomber di e obra, e contenido y claro na final con nan lo presente pa publico en general.

Si bo ta un mucha of hoben y bo kier participa?
Por yama na e siguiente numbernan: 5855544/ 7309696/ 6995545.
Tambe por manda un e-mail na: centrofamiapp@gmail.com

Bin disfruta di e tremendo lesnan di actuacion y baile y siña hopi mes. No perde e oportunidad aki!

Durante e di 52 Asamblea General di organisacion pa estadonan Americano, OEA:

Prome minister tawata orador na un cumbre riba derechonan di hende muhe

“Pa obtene un miho balansa, nos no por exclui hende muhe den decisionnan importante”



Siman pasa, na Lima Peru, aparte di e Asamblea General, Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes tabata invita pa ta un orador na un cumbre cu tabata tin riba derechonan di hende muhe. Na e dialogo aki tambe tabata presente otro ministernan di relacion exterior pero tambe di asuntonan di hende muhe di diferente pais.

Riba e tema di derechonan di hende muhe, Prome Minister a elabora riba e partinan cu e ta considera ta importante. Prome Minister a enfatisa cu Covid a afecta tur hende pero e hende muhenan a wordo afecta mas pa Covid mundialmente. Tambe ainda tin paisnan cu ta exclui hende muhe di participa den decisionnan importante.

Prome Minister a trece dilanti cu si di berdad nos kier un mundo miho, nos mester di decisionnan balansa. Y pa obtene e balansa aki, nos no por exclui un grupo grandi den nos comunidad, esta hende muhe.

Aki na Aruba e problemanan ey no ta asina grandi pero na e momentonan aki cu nos ta den desaroyo y den recuperacion, nos mester pone atencion na e rol di hende muhe. Si nos no hacie aworaki, nos ta core e riesgo cu tur loke hende muhenan den generacionnan prome a logra, ta bay perdi.

Como hende muhe, mi ta orguyoso di a participa n’e tipo di dialogonan aki pasobra ta asina bo ta profila como Aruba y como Reino y asina mas porta ta habri pa nos pa fortifica e posicion di hende muhe miho ainda aki na Aruba. Mi ta satisfecho di e tareanan cu a wordo haci durante mi bishita di trabou na Lima Peru den e Asamblea General di OEA y awo lo sigui e follow up cu nos tin cu haci”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Diabierna dia 14 October

Na Drempel di fin di aña ta cuminsa

Esaki ta e siman principal, e siman pa duna inicio oficial di e temporada nobo di e programa tan stima y anticipa cual ta Na Drempel di fin di aña 2022.
Manera ta un tradicion di tur aña, tanto grandi como esun di mas chikito, ta en espera di e zonido di e oloshinan cu ta cana, pa duna inicio na e temporada cu ta trece mas Paz, Amor y Alegria den curason di e pueblo di Aruba.





Un programa cu a cuminsa na aña 1988 caba y e aña aki ta cumpli 34 aña consecutivo den aire riba Radio. Durante e pandemia na aña 2020, su productor y presentando Erin Croes a sa di hiba e studio di e emisora MAGIC FM na su propio cas cu a haci cu e show por a sigui sin problema y duna e audiencia un motibo special pa keda cas y ta den sintonia. "Ta manera e programa tin su toke magico cu'ne, mi ta sigur cu ta e consistencia pa cual nos a dedica tanto aña na esaki ta un di e secretonan di e gran exito", Erin Croes ta comenta.

"Ami ta drecha mi cas ora mi ta den sintonia cu Na Drempel", asina e comentarionan ta ser duna. "Ami ta traha y prepara mi ayacanan, mi ham di Pasco, pa famia y bisiña bin tuma", "Mi stima e programa , e ta duna mi un indicacion cu temporada di Pasco a cuminsa", " Mi no por warda pa October yega pa nos sinta gosa di e programa den ambiente di famia", " e programa ta duna mi un alegria den mi curason", ta e comentario di mayoria di e audiencia, cual ta masha grandi, ta indica.

Cu seccion special manera "Arubanita" cu Addonsito Croes ken ta docente di geografia y geschiedenis na St Filomena College, e Storia pa Inspira, e famoso Santa Baskets cu ta reparti di un ser keri na e otro, Pregunta y Premionan combina cu tipnan y entrevista cu artista y invitadonan ta e formula cu a bira un exito pa e ultimo decadanan.

"Nos ta sumamente contento y honra pa e cariño y apoyo ricibi e ultimo decadanan, pasobra ja ta bay 35 aña otro aña y mi ta sigur cu nos a sa di contribui grandemente na engrandece y stimula e temporada mas bunita, yena cu e bon sentimentonan di hermandad den nos comunidad.

E idea ta pa semper nos contagia nos isla cu e spirito positivo di e temporada cu ta trece mas compasion, cordialidad y amor entre sernan humano y esaki ta algo realmente magico", Erin Croes a comenta.

Sra. Lilly Prince a ricibi e medaya di merito for di Aruba One Happy Island Lions Club

E medaya di merito di Lions Club International ta wordo otorga anualmente na un persona of organisacion den nos comunidad cu a destaca y ta aporta na bienestar di nos comunidad. Recientemente durante e celebracion di e di 5 Aniversario di Aruba One Happy Island Lions Club (AOHIL). Sra Lilly Prince, Presidente di Konigin Wilhelmina Kankerfonds, a ricibi e medaya aki for di man di Presidente di AOHIL, Lion Eugene Dubero.
Sra. Lily Prince no ta desconoci den comunidad di Aruba. E ta eherciendo e trabou como presidente di Konigin Wilhelmina Kankerfonds pa casi 27 aña caba, y pa hopi aña e ta brinda su dedicacion na tur pashent cu ta recori na e organisacion aki pa ricibi sosten y ayudo.
Sra. Lilly Prince ta gusta dedica su tempo liber na trabou boluntario.



Semper a traha cu amor y pasion, y ta yuda unda e por sin spera un danki.
Aruba One Happy Island Lions Club kier gradici Sra Lilly pa e trabao incansabel pa comunidad di Aruba y ta felicita Sra. Lilly cu e reconocimento bon mereci aki.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

Cas Ecury como e 'KLM Huisje' 103 ta muestra di relacion estrecho y fructifero entre KLM y Aruba











Diabierna a tuma luga un momento sumamente special pa Aruba. Den cuadro di celebracion di 103 aniversario di KLM, Aruba su Cas Ecury a wordo selecta pa traha un 'KLM huisje' di dje. Esaki sigur ta muestra di e relacion estrecho y fructifero cu ta existi entre KLM y Aruba. Prome Minister Evelyn Wever - Croes na e ocasion a felicita Sra. Marjan Rintel cu a wordo apunta como e CEO di mas nobo di KLM.

Cada aña cu KLM cumpli un aña mas di aniversario, ta conoci cu nan ta introduci un Delft Blauw 'KLM huisje'. E aña aki Aruba su monumento 'Cas Ecury' tin e privilegio di a wordo scogi pa wordo traha den version miniatura.

'Segun cu nos ta sigui recupera di e crisis di Covid, nos ta orguyoso di e cifranan di e mercado turistico global y di e mercado Europeo. Cifranan di Hulanda particularmente ta na nivel mas halto compara cu na 2019. Esaki simplemente no lo por tabata posibel sin e sosten continuo y trahando den cooperacion cu KLM. A traves di e partnership cu KLM a construi hunto e mercado Europeo, cu averahe anual di 4% desde periodo di 2011te 2021,' Prome Minister Werver - Croes a splica.

Aruba ta mantene e vision pa atrae bishitantenan di balor halto, y tambe pa recupera bishitantenan cu ya a bishita Aruba. Pero tambe pa ricibi bishitantenan nobo cu ta scoge Aruba pa disfruta di un isla sigur, beachnan di calidad halto, hospitalidad, hendenan amabel, atraccionnan, restaurantnan, maraviyanan natural y sigur servicio di nivel halto.

Mientras cu no ta facil pa sigura cu e calidad di experiencia cu ta duna na bishitantenan ta keda halto, Aruba ta sigui comprometi na progresa cada dia, door di stimula desaroyo sostenibel pa henter e isla. Esaki ta un compromiso cu ta comparti cu KLM.

Considerando esaki e ta un gran momento pa reconoce y alabes ta orguyoso di dje, cu un cas y un famia cu tabata instrumental den Aruba su turismo y desaroyo di aviacion, a wordo scogi pa e di 103 aniversario di KLM, Prome Minister a expresa.

Prome Minister Wever - Croes a sigui bisa cu como mama y den nomber di mayornan na Aruba, ta gradici KLM pa conecta mayornan cu nan yiunan cu ta studia na Hulanda. "E momento historico aki ta importante pa recorda nos di e balor di e relacion cu KLM y con hopi KLM ta significa pa nos dushi isla y asina reflexiona riba con por mantene e relacion aki pa hopi aña mas."

Por ultimo, den nomber di Gobierno di Aruba, Prome Minister hunto cu demas coleganan Minister, ta felicita henter team di KLM y desea nan hopi aña di bon cooperacion.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:

Pabien KLM cu boso 103 cumpleaños

Y danki pa scoge cas Ecury como boso Delfts Blauw Huisje



Diabierna ultimo nos a celebra 103 aña di Royal Dutch Airlines KLM. E dia memorabel aki KLM ta celebra tradicionalmente cu presentacion di un Delfts Blauw Huisje. E aña aki KLM a scoge cas Ecury, unda Museo Arkeologico ta situa actualmente, como nan KLM-huisje #103.

Cas Ecury ta un monumento hopi importante y special aki na Aruba. Cas Ecury tabata cas di famia Ecury, un famia importante y conoci riba nos isla. Un famia di comerciante. Alabes durante e anochi a duna atencion na e echo cu Boy Ecury, heroe durante Segunda Guera Mundial, ta descendiente di e famia aki.

Mi kier a subraya palabranan di nos Minister President Evelyn Wever-Croes durante e anochi aki caminda el a gradici KLM pa e cooperacion di semper, como partner importante den nos turismo. El a enfatisa cu durante pandemia nan a sigui bula pa trece medicamento, vacuna y personal den cuido. Alabes e la gradici KLM pa conecta nos cu nos cu nos yiunan cu ta studia na Hulanda. KLM enberdad ta hunga un rol hopi importante pa nos pais y hendenan.

Mi ta sigur cu Delft Blue huisje#103 lo genera hopi interes den Aruba y tambe pa nos museo. E video traha special pa su presentacion sigur ta impresionante. Spera cu hopi hende rond mundo gosa di dje y keda incentiva pa bin bishita nos dushi isla. Un danki di curason na tur cu a haci esaki posibel, specialmente na ATA, AAA, Monumentenfonds y KLM. Pabien pa un anochi espectacular.







Exitoso prome cumbre presencial pa Caribbean Shark Coalition

Caribbean Shark Coalition (CSC) a reuni pa su prome cumbre presencial na St. Maarten di dia 12 pa dia 16 di september di aña 2022. E tayer a reuni stakeholder di 14 diferente pais pa brinda capacitacion den veld y duna apoyo na meta riba termino largo di creacion di capacidad pa ciencia y conservacion di tiburon y manta den region di Gran Caribe.

Dentro di Caribe proteccion di tiburon y manta ta varia di un isla pa otro. Hasts na e islanan cu a establece santuario di tiburon of medida di proteccion di tiburon, te ainda tin gap significativo den educacion, divulgacion y cumplimento. Den un intento pa construi un red mas uni pa conservacion di tiburon y manta, CSC a reuni persona di 14 diferente pais di region di Gran Caribe pa comparti detaye di nan desafionan y exitonan particular, y pa brinda capacitacion tocante con pa planea y ehecuta adecuadamente proyecto di conservacion di tiburon na nan pais di origen den futuro. CSC a wordo cofundado door di Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) y Beneath the Waves (BTW)na aña 2020 como reaccion na e yamadanan internacional pa mehora e esfuersonan colaborativo di conservacion di tiburon y manta den region di Gran Caribe.

Capacitacion den veld

Den cooperacion cu Nature Foundation St. Maarten, SXM Divers y Aquamania, e participantenan a pasa dos dia siñando con pa implementa stacion di Baited Remote Underwater Video (BRUV) pa monitoreo no invasivo di habitat y especie. E participantenan a siña con pa implementa y busca BRUV, tecnica uniforme di recoleccion y registro di dato, y nan a discuti metodo y implementacion di e aparatonan den futuro proyecto.

E participantenan tambe a ricibi capacitacion practico pa etiketa y manipula corectamente tres sorto di tiburon, incluyendo tiburon tiger, tiburon di rif di Caribe y tiburon nanishi preto. E habilidad aki a inclui con pa configura un drum line, con pa proteha y libra un tiburon na un manera sigur, metodo standard pa midimento, aplicacion di etiketa di transport integra y visual y pasivo y con pa tuma muestra biologico, djis pa menciona algun.

Tayer

Den combinacion cu e parti di campo, e participantenan tambe a asisti na un tayer di un dia completo pa revisa e metodologia utilisa den e campo y, loke ta mas importante,


Source: caribbeanshark.co


Source: caribbeanshark.co

nan a siña con pa pone e datonan aki den accion. Dr. Oliver Shipley, cientifico investigado senior di BTW, a brinda informacion clave pa analisis y visualizacion di dato adecuado, importante pa conecta ciencia, maneho y publico en general. Tadzio Bervoets, exdirector di DCNA, a dirigi un combersacion di mesa redonda tocante e cantidad di desafio cu e tiburonnan (y conservacion marino en general) ta confronta den henter Gran Caribe, y a invita cada participante pa brinda informacion personal tocante con su organisacion individual ta combati e desafionan aki.

Futuro Conservacion

Creacion di colaboracion den henter e region di Caribe ta funciona pa mehora comunicacion entre e islanan y desaroya capacidad local, mientras cu tambe e ta duna un comprension mas profundo di conservacion y proteccion marino den su totalidad. E conexion realisa durante e tayer aki lo yuda influi y duna forma na proyecto di tiburon y manta den futuro.

E tayer a wordo coordina pa DCNA y BTW y por a keda realisa danki na financiacion di Blue Marine Foundation, World Wide Fund for Nature (WWF-NL) y apoyo operativo di GoPro for a Cause.

Fortaleza Pa Famia

Nos actitud di gratitud na dios ta beneficioso pa nos bida

MAS cu cuater tormenta a wordo forma banda di nos, pero Dios no a permiti pa ningun haci daño na nos, ta tempo pa nos halsa nos bos y sea agradecido na Dios.

Nos mester ta agradecido y mustra respet y reverencia na Dios, pasobra nos tin di corda cu ta Dios so por hacie pa nos, pasobra ningun hende por desvia un mal tempo, solamente Dios tin dominio riba naturalesa.

E actitud di gratitud ta haci nos contento tur dia, y ta demostra fe y confiansa den Dios.

Tin un diferencia hopi grandi entre un persona agradecido y un murmurando, esun agradecido ta florece tur dia, y esun murmurando ta keha tur dia y no ta mira nada bon ta bini, pasobra su murmuracion ta blokia su bida spiritual, y no ta aprecia e porta di bendicion cu Dios a habri pa su bida.

Tin hopi beneficio den un actitud di gratitud:
Gratitud ta glorifica Dios (2 Corintiona 4;15)

Gratitud ta yuda nos mira e bondad di Dios
(Santiago 1:16-17)

Gratitud ta pone nos den boluntad di Dios.
(1 Thesalonicences 5:18)

Gratitud ta trece pas (Filipensenan 4:6-7)
Gratitud ta hala nos cerca Dios (Lucas 17:17-19)
Gratitud ta haci nos contento (1 Timoteo 6:6-8)
Gratitud ta crece nos Fe (Salmo 136:1)
Gratitud ta hiba nos na goso (Salmo 126:1-3)
Gratitud ta kibra mentira di satanas (Salmo 84:11)
Gratitud ta warda nos for di e enemigo (Salmo 138:1)
Gratitud ta un testimonio (Salmo 105:1)

Ma gracia sea na Dios, kende ta duna nos e victoria,pa medio di nos Señor Hesus Cristo. P'esey mi rumannan stima, sea firme, constante , semper abundando den e trabao di Señor, sabiendo cu boso trabao no ta envano den Señor. (1 Corintionan 15:57-58)

Nos mester lanta nos yiunan agradecido na Dios den tur cos, asina nos ta trahando un bon futuro pa nan.

Nos ta agradecido na Dios pa nos relacion cu Dios (Romanonan 8:38+39)

Nos ta agradecido na Dios pa bida eterna
(1 Corintionan 15:17)

Nos ta agradecido na Dios pa gracia y pordon
(Efesionan 1:7)

Nos ta agradecido na Dios pa Su creacion (Genesis 1:28)

Nos ta agradecido na Dios pa Su palabra
(Hebreonan 4:12)

Nos ta agradecido na Dios pa nos prohimo
(Hebreonan 10:25)

Nos ta agradecido na Dios pasobra Dios nunca ta laga nos na caya (Josue 1:9 y Salmo 139:8)

Ta imposibel pa un hende ta biba den inmoralidad y pretende cu e ta gradicido na Dios, tene bon cuenta cu pica ta aparta nos for di Dios, ora nos ta biba robes, apartando nos mes for di e caminda di Dios, nos mester arepenti pa nos por bira agradecido na Dios.

E actitud di gratitud ta cana hunto cu madurez , hende madura ta agradecido tur dia, pasobra nan ta corda kico Dios a haci pa nan y kico Dios ta haciendo pa nan tur dia, pasobra nan sa cu sin Dios lo no tabatin cambio den nan bida.

Ora nos ta agradecido na Dios nos ta gusta yuda hende, pasobra nos a compronde e bondad di Dios, cu mas agradecido un persona por ta , mas e su bida ta florece.

Nos hogar mester ta un hogar di gradicimento, pasobra eyden Señor ta biba, caminda su nomber ta wordo halsa na tur momento, caminda su presencia ta wordo adora.

Actitud di gratitud mester sali for di profundo di nos curason.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje



IN MEMORIAM
MAXIMA DONATILIA SCHWENGLE
"Tila" nos Guido Stima



Ora den Savaneta y becindario hende menciona e nomber "Tila", e ta wordo considera sinonimo di "Jeanne d'Arc Padvinderij", e grupo cu Guido (Gido) Tila Schwengle, a lanta na aña '56, tempo e tabatin apenas 24 aña. Ami y diferente otro muchamuhe di Savaneta y Pos Chikito tabata den e prome grupo di padvindster. Padvinderij mundialmente tabata pa muchamuhe so y esey semper a keda asina. Guido a start cu e asina yama "Mensenkindkring" hunto cu Oehoe Sra. Anna Jansen y lidernan Marvel Muller, Margo de Kort, Chichita Wever, Vera Oduber y Jo Arends. Pa dos aña, nos a reuni bou un palo di kwihi; na 1958 LAGO OIL & Transport Company a regala nos grupo un barak, cu a keda converti den nos prome Clubhuis. Durante nos periodo como padvindster bou e man firme pero yena di amor di nos Guido, nos a siña hopi cos: mara tur sorto di conopi, traha kampvuur di forma profesional, siña cantica den diferente idioma y corda cu no tabatin You Tube, di baina Radio Caracas Television, baile y naturalmente siña hisa, baha y dobla bandera y marcha. Lo mas importante cu nos a siña tabata pa na prome luga, semper tin respet pa tur cos cu ta bibo, siña survive, di no tin miedo di nada y di siña biba cu lo minimo di mundo. Nos uniform semper mester ta limpi, bunita strica cu tur insigna riba dje. Dia di nos fundador mundial Lord Robert Baden-Powell, riba 22 di februari, Guido tabata percura pa su grupo Jeanne d'Arc por participa den e marcha grandi sea na San Nicolas of na Playa. Op en Top den uniform guma, fluitkoord blanco manera sneeuw, sapato geshine nos tabata marcha riba musica, hunto cu e gruponan di full Aruba. Un par di bes pa aña nos tabata bay campa cu Guido y su leidsternan. Esaki tabata momentonan di mas dushi di padvinderij. Nos tabata campa e.o. na Plantage Tromp; anochi cende kampvuur, hunga comedia, canta y conta storia. For di e tempo ey caba, como mucha di 12 aña mi tabata skirbi storia pa comedia. Rond di e candela nos tabata balia y canta e cantica na Ingles "The Zulu Warrior". Como cu mi ta cord'e te ainda, ayera mi a busk'e riba YouTube y... di berdad e ta sisti. Riba e mesun wijs cu nos a siñ'e di Guido. Nos tabata bali'e rond di candela y buig pa e cadela. E ta un ritual africano, mi ta compronde awor. Tambe e folksong Italiano "Cuàndo se pianta la bèla polenta" mi ta canta te ainda. E canticanan di kampvuur nos tur tabata sa fey cabes y naturalmente e diez puntonan di nos ley di padvindster cu ta data fey aña 1936: 1. Een Padvindster is eerlijk; 2. Een Padvindster is trouw... Guido tabata pone nos para stret y nos tin cu bis'e duro sin faya. Un bes pa aña nos tabata sali pa haci "Heitje voor een Karweitje". Heitje ta un palabra bieu hulandes pa 25 cen. Esey kier men cu nos tabata haci un trabou (karweitje) pa 10 placa. Mayoria bes nos tabata haya un florin, of tin ora mas pa laba algun coi kibra of bari. E hendenan di bario tabatin masha pret cu nos den nos uniform ta haci trabou pa nan. E placa tabata bay pa bon causa. Un bes den tanto tempo, esnan cu a demostra di por wanta un reto pisa, Guido tabata hiba nos den hibaro di mondi, tiki cuminda, poco awa, djis cu nos paña na curpa, cana den mondi, cumpli cu diferente tarea y sobrebibi. Nos tabata come loke nos por a wanta stoma cu ne, landa na lama, y pone piedra bou lenga ora awa caba. Cu compas nos mester a haya nos caminda bek pa cas. Hopi tabata cay afo na caminda, ami ta entre e tresnan cu a wanta. Cansa, soda, lenga manera cuero di sapato di sed, tur na tera nos a cana drenta mundo civilisa bek. Bandi nos, nos Guido, mes cansa pero cu un smile riba su cara di orguyo. Confiansa den nos mes y nos autoestima a bay te shelo. Awendia bo por gana placa cu e tipo di challenge aki. Guido tabata un visionero y adelanta pa su tempo. Cu hopi pasenshi, sin nunca halza su bos, el a forma y yuda nos bira muhenan balente, cu no ta ria ni rindi, cu ta para pa loke ta bon y husto. Ami a siña hopi di Guido. Despues cu mi a bay studia na Hulanda, Guido a sigui te na edad halto, ainda dunando su tempo, su rosea y su bida pa hobennan den padvinderij. Na 1993 Padvinderij pa muchamuhe na Aruba a bira un 'associate member' di World Association of Girl Guides and Girl Scouts. Den e periodo aki mi a presenta nos Guido pa un condecoracion real na Kanselarij y Guido a bira Lid in de Orde y despues presenta pa otro persona, el a keda condecora como Ridder in de Orde van Oranje-Nassau. Na 2008 Guido a lanta e grupo "ODIG_A, Aruba" pa tur ex-padvindster adulto (A den e nomber di ODIG_A, Aruba) di grupo Jeanne d'Arc y di Aruba henter. Mi storia den forma di un In Memoriam ta un acto di gratitud na un persona cu curason di oro y cu a hunga un papel importante den mi hubentud y desaroyo como adolescente. Bo ta reconoce un padvindster ora e ta duna bo man cu su man robes, e man mas cerca di nos curason y cu ta un gesto di amistad. Padvinderij y Scouting sigur tin nan lugar den comunidad; awor mas cu nunca nos mester di lidernan fuerte pa duna guia na nos hobennan. Manera un lider grandi den Padvinderij a bisa mi: "Antes no tabatin sicologo y ta Padvinderij tabat'ey pa yuda mucha timido of miedoso surpasa nan angustia." Y esey ta berdad paso como padvindster bo ta biba segun e 10 puntonan den e Ley di Padvindsters y punto 4 ta bisa: "Un padvindster ta amabel pa tur hende y un ruman pa tur otro padvindster." Como padvindster nunca bo ta laga un otro padvindster cay. Bo legato ta sigui, nos Guido stima y lo traspasa tempo. Bo a cumpli debidamente den e bida aki. Awe na bo despedida, mi a ripara e tristesa enorme cu a reina ora cada un di nos a realisa cu un epoca importante a cera pa semper. Pero bo nomber lo keda rezona den nos storianan pa nos nieto y bisanietonan pasobra abo Guido, hamas nos lo por lubida. Bo ta un icono Arubiano y manera bo no tin dos. Awor drumi dushi y te despues. Rust zacht lieve Guido en Goed Pad.

Yolanda Croes, oud-padvindster Grupo Jeanne d'Arc y miembro di ODIG_A, Aruba
Na nomber di tur oud-padvindster di Grupo Jeanne d'Arc
Grupo Jeanne d'Arc existente bou guia di Annelien Tromp-Diaz
ODIG_A, Aruba bou Presidencia di Dorothy Hunt
Aruba, 10 di october 2022

<u>Gradicimento</u>

Cu e despedida caluroso di nos mama,wela,bisawela,ruma n,tanta,amiga



Lydia M.Malmberg

Nos ta yama danki na tur cu a convivi cu nos,
e ta un consuelo.
Nos ta orguyoso di nos mama y nos stimé y
hopi ta esnan cu ta comparti e amor aki.

Cu un sonrisa nos ta keda recordabo Semper.
Den nomber di bo yiunan y henter famia

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



Alfred Nicolas Mathilda

Mihor conosi como: " Freddy, Tonteho, Ton "
*31-10-1950 - †06-10-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

<u>Gradicimento / Invitacion</u>

Nos kier a gradici tur perona cu di un manera of otro a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto:



Sra Viuda Carmen Maria Kock-Becker

Tante Carmen / Tanchi Carmen

Un danki na tur cu a manda flor, krans,
mensahe y a haci yamadanan telefonico.
Na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio y atencion.
Boso muestra di atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alabes ta invita pa 2 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar
na Misa Pro-Catedral San Frincisco di Asisi:
Diaranson 12 di oktober 2022 pa 7'or di anochi
Diabierna 14 di oktober 2022 pa 7'or di anochi
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Yiunan, ruman y demas famia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



Gislaine Gateau

28-12-1931 – 09-10-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Every life is noted and is cherished, and nothing loved is ever lost or perished.

Lo E seka tur lágrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas: lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai.
Rev. 21:4



Con mucho dolor en nuestro corazón participamos el fallecimiento de:

DANIEL ANDRES PEREZ CUJIA

06.01.1998 - 10.02.2022

Padres: Franklin Pérez y Daisy Cujia

Jefes que era como un padre para Daniel: Humphrey Odor, Gerrit Koolman

Novia: Camila Santana

Abuelos: Enrique Pérez y Georgina perez
Luis cujia y María García

Tíos: Rafael Pérez,Fredy Pérez,Ruben perez,Jorge Pérez,Jaime Pérez,Willian Pérez ,José cujia,Gustavo cujia,Néstor Cujia, Andris Cujia, Ender Cujia, Rafa Navarro

Tías: Brenda Mira, Ana María Pérez, María Pérez,Rosina, Liliana, Luz Marina,Claudia Moreno, Niyiret Brito,Sara Cujia, Celia Cujia, Ruthmara Cujia, Maryuri Cujia, Marilyn Cujia, Luz Marina, Carmen Ines, Rocío

Como hermanos: Karen Pérez, Duván Pérez, Ludwig y Lorenth Molenaar, Michael Molinares, Chris Angel

Primos: Elianis Pérez, Rudy, Richard, Ronny, Ruben, Christian, Víctor Pérez, Jaime Pérez, Yiselis, Ruby, Christian José,Rafael, Ervis, Yuleimis,
Joicy, Phill, Sandra, Juan Carlos, Katerin, Jaime, Liliana, Willian, Jordan, Rickjaar, Brajhan, Steven, Mathew,Emily, Emir, Jairo Forero, Naileth Cujia, Narlis y Nairovis Jossimar Cujia, José Luis, Kreilen Cujia, Kelvin, Karen, Marilyn, Maria Giselly, Yohomar, Capu y Eder Bryahan, Malory,Anita, Yulibeth, Yanie, Yoja,Johan,Yoelis, Yajaris, Leslie y Yoeimi, J, María Isabel, Mario Alberto Ender, Ritsabeth MariAlejandra, Katerin y Arturo Brandy, Ricardo, RuthDaniela, Leda, Fabiola, "el duende"

Colegas: Angelo De Freitas, Solognier, Minelly De Freitas, Elliomar Aparicio, Romayra Burne, Jeanine Arends,Andea Geerman, Aimee Grant, Jairo Alfred Halley, Rosemarie Klaphaak, Doke Leguia, Mark Martijn, Rosita Raaz, Wilmer Riveros, Maria Strampic, Jasna Tromp, Anthony Paillant, Paulette Miryela Beaz Maduro

Familias: Fam Nedd, Fam Croes-Plaza, Ortiz-Villaroel, Forero-Pérez, Pérez Pérez, Funes-Forero, Tromp-Burgos, Forero-Flores, Lamadrid-Acosta, Forero-Amell, Corbacho-Viloria
Hermanos en la fe:
Los testigos de Jehová

Equipo de Fútbol: Estudiantes y United

Pedimos disculpas si en nuestro dolor nos hemos olvidado de alguien.

Condolencias: Martes 11 Octubre 7-9pm
Cremación: Miércoles 12 Octubre 9-11Am

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Angel Ruben Albertus

Mihor conoci como
"Frusto, Chomeme y Ompi"

Na nomber di su:
Esposa: Filomena Albertus-Rosaria (†)

Yiunan: Melanie Albertus
Shakira van Iersel-Albertus y Dennis van Iersel
Ange Marie Albertus
Militza Rosaria
Rosalba Kock
Erwin Kock (†) y Sra Viuda Beula Kock
Omira Kemp

Mescos yiu : Eduard Pieters
Nietonan: Zino Angila, Zennon Angila, Regan Richards, Amanda Wijshijer, Bruce Wijshijer,
Deniell van Iersel, Zoë Albertus, Chloë Albertus, Brandon v/d Biezen, Raylina v/d Biezen, Jeancarla Kock, Nathaly Kock, Ruthmila Kock, Jeremy Davelaar, Omira Davelaar Pieter, Ismael Davelaar, Calvin Davelaar

Rumannan: Lidia Hernandez (†) y famia
Alba Albertus Hernández y famia
Candida Maduro (†) y famia
Alonso Albertus (†) y famia
Olga Reyes (†) y famia
Sofia Albertus (†) y yiu
Melano Albertus y Len Albertus-Courtar y famia
Godfried Albertus (†) y famia

Swanan y Cuñanan: Hendrik Rosaria (†) y Ita Rosaria (†) y famia na Curacao y Hulanda, Rosa Larez (†) y Pedro Larez (†) y famia, Cristina Cranston (†) y Leslie (Kinki) Cranston (†) y famia na Curacao, Annie Bermudes-Rosaria y Jacinto Bermudes(†) y famia, Sylvia Pieters y William Pieters (†) y famia, Linda Rosel-Rosaria y Timoteo Rosel (†) y famia, Pablo Rosaria (†), Lilia y Narciso (Boeis) Geerman, Martha Rosaria y Marcelo Clement y famia na Hulanda, Aura Rosaria (†) y famia, Elsa Rosaria, Leopoldo Rosaria (†), Reginaldo Rosaria, Rita y Carlos Dake y famia, Ricardo y Glenda Rosaria-Toppenberg y famia, Julian Rosaria, Eric y Judith Rosaria y famia, Roberto y Clarina Lacle y famia, Mario Lacle, Esmeralda y Robert Lesire y famia, Glenda y Juancho Erasmus y famia, Gladys Lacle y famia

Su sobrinonan, bisanietonan, comper y comernan, primo y primanan y demas famianan na Hulanda, Curacao y Colombia

Su bon amigo : Marcio Rodriguez Dos Santos
Su compañero/anan di FAVI, Ex coleganan di ASTEC, Su bisiñanan di Companashi

Danki special na: Dr. Joaquin van Trigt, Dr Lanoy, Sra Carmen Medina y Sra Mariela Acosta, Stichting Edmund E. Harms Foundation pa e excelente cuido médico na cas

Ta bai tin un box disponibel pa por haci un donacion na Stichting Edmund Harms Foundation.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona.
Acto di Entiero cu lo tuma lugar **Diaranson 12 di october 2022** di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y cu lo sali 4'or pa Santana Central Sabana Basora.
Despues di entiero NO ta ricibi bishita na cas.

Mi no a muri.
Ta pesey mi no a bisa ayo.
Mi a dijes habri mi halanan
y bula bai keiro. Boso a keda atras.
No laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma,
esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.



Cu honda pena pero conforme cu boluntad di
Dios nos ta anuncia cu a fayese cristianamente:

Rusarkis Jesus Rasmijn-Marchena Diaz

Cariñosamente jama:
"Cuchi"
* 25-06-1969 - † 05-10-2022

Na nomber di su:

Compañero di bida:
Manolo Sint Jago

Yiunan:
Andrea Rasmijn
Angel Rasmijn y Liz Delgado

Yiunan di criansa:
Anays Peraza
Jefferson Marchena
Jason Sint Jago

Tata di su yiunan:
Andresito Rasmijn

Rumanan:
Eglee y Ali Perez-Marchena
Clara Urbina Diaz
Lirian Marchena Diaz
Jesus Arnaldo y Yamilet Marchena Diaz
Ayaritza Marchena Diaz y Luis Villamizar
Zoveida Marchena Diaz
Maikel Marchena Diaz

Cuñanan:
Alca Sint Jago y Famia
Jorge Sint Jago y Famia
Michael Rasmijn y Famia
Junior Rasmijn y Famia

Mihor amiga cu a sostene nos: Maruma Romero y Oraima Brito

Sobrina y sobrinonan, tanta y tionan, primo y primanan, comer y compernan, amistadesnan, bisiñanan.

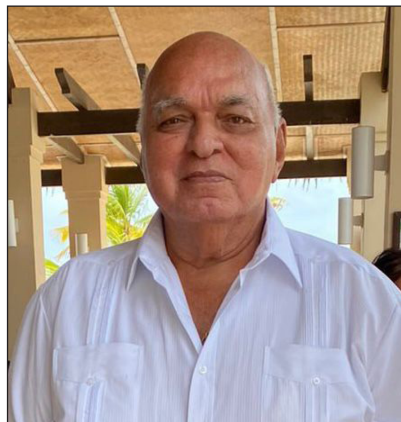
Colega y cliente nan di La Aruba Store San Nicolas y conocirnan.

Demas Famia: Marchena, Díaz, Rasmijn, Sint Jago, Peraza, Burke,Yarzagaray, Orman, Romero, Pérez, Lugo, Wilson, Brito, Urbina, Reyes, Geerman, Corrales, Anthony, JapTjong, Figueroa, Calvo, Delgado, Briceño, Giel, Dirksz, Dijkhoff, Durango, van der Biezen, Wester, Urieta, John, Mackay, Maduro, Franken, Parra, Castillo, Leones, Lacle, Richardson, Garmendia, Carvillo, Sanchez, Adrianza y Paniagua.

Acto di despedida lo tuma lugar Diamars 11 di Oktober 2022 for di 2'or pa 4'or di atardi na Ad Patres Funeral Home & Crematorium.
Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia
Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium ta extende nos mas sentido pesame na famianan di e fayecida.

"Laga tur loke ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza."



Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser Stima:

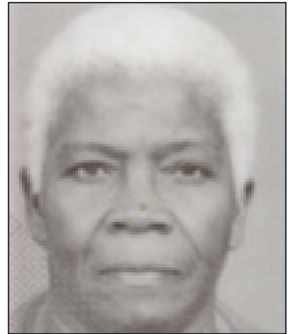
Leonardo Francisco Maduro

Mihor conoci como "Bubu, Lee of Payo"
Ex Chauffeur di Autobus B-44
06.10.1938 – 7.10.2022

Acto di Entiero lo wordo Anuncia despues.

`"The Lord is my shepherd; I shall not want. He makes me to lie down in green pastures; He leads me beside the still waters."
Psalm 23:1

With deep sorrow we announce the passing away of our beloved Mother, Spouse,Sister, great grand Mother, Aunt, Coach Manager:



Janette Verene Hazel

"Rita" Ma,Oma, Omchi
Sunrise: March 21st, 1950 -
Sunset: October 8th, 2022

Left to mourn her loss are:
Spouse: Fernando Heyliger

Children:
Victor "Dito" Heyliger & Shahaira & family
Rolando "Roly" & Donna Heyliger & family
Leticia Heyliger & Juliette Werleman & family
Jeaniva " Jeanie" Heyliger & Nick Brown

Like Children:
Christina Cornett & family, Jacqueline Otokpa & family
Giovanny " Bill" & Monique Heyliger & family
Gwendoline " Gwenchi" & Jeffrey Brooks & family
Ezequiel Bryson & family
Brent & Theressa Huston (Usa) & family
Jessy Wilson & family
Edwin Collins & family
Azalee Carter & family

Brothers:
†Ramon Hazel
†Victor & Elisabeth Collins & family
Jan Collins & family
Tenny Windeveld & family

Like Sister:
Mederica Heyliger & family

Grandchildren:
Joshua Heyliger & family, Zoya Fisher & Angelo " Pochi" Figaroa & family, Diandra Heyliger, Miechaella " Mieka" Williams, Dianira Heyliger, Xavier Leverock, Shami Leverock, Ronald Werleman & Oriana Barerra & family, Jerson Werleman

Great Grandchildren: Keisha Heyliger, Zavangel Figaroa
Godson: Yoland Panthophlet & family

Friends: Sandra & Andy Thiel & family
Ceryl & Ivonne Wellington & family(Jamaica)
Lourdes Martes & family
Gisella "Sella " & family
Eveline & family (Holland)
Miss Flemming & family
Miss Caricia & family
Cristina "Dudo" Werleman & family

Nieces & nephews, Great Nieces & Great nephews in Usa, Holland, Sint Maarten, Aruba too much to mention

Sister & Brother in Laws, Cousins, Neighbors, Ex-team mates soccerball softball, Managers & Coaches ASB, Liga Carmelda, Bush league

Was related to Family: Hazel, Heyliger, Collins, Windeveld, Bryson, Ellis, Illidge, Van Heynigen, Werleman, Williams, Fisher, Leverock, Wellington, Brooks, Geerman, Dirksz, Wilson, Holiger, Richardson, Hughes, Figaroa, Britten, Worm

Please accept our apologies if during or grief we omitted anyone.

Special Thanks to Dr. Borderie & assistant, Dr. Garcia, Dr. Casper Lacle, Staffs from Imsam Oncologie, H.O.H. B3 & B4, S.E.H., L.A.B.,Wilhelmina Kanker fonds, Dr. Meelis, Ambulance, Pastoor Martes, Dr. Duizer, Dr. Wijzer, Dr. Franca

Oportunity for condolences: Wednesday October 12th, 2022 at Olive Tree Funeral Care & Crematory in Sanicolaas from 7 to 9pm
The funeral will take place on Thursday October 13th, 2022 at 9am to 11am at the Olive Tree Funeral Care & Crematory in Sanicolaas .

Dress Code friendly colours
We regret that after the Funeral we will not receive condolences at home.